

Denna text är en översättning som nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan har låtit göra av ett finskspråkigt kollektivavtal. Kollektivavtalets parter har inte kommit överens om den svenskspråkiga kollektivavtalstexten. Om tolkningen av den svenskspråkiga översättningen leder till ett annat slutresultat än det ursprungliga finskspråkiga kollektivavtalet, ska man följa det finskspråkiga kollektivavtalet. Nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan är inte ansvarig för de skador som uppkommer på grund av eventuella felaktigheter i översättningen.

Tämä on työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunnan teettämä käännös suomenkielisestä työehtosopimuksesta. Työehtosopimuksen sopijaosapuolet eivät ole sopineet ruotsinkielisestä työehtosopimustekstistä. Mikäli ruotsinkielisen käännöksen tulkinta johtaa erilaiseen lopputulokseen kuin alkuperäinen suomenkielinen työehtosopimus, tulee noudattaa suomenkielistä työehtosopimusta. Työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunta ei vastaa käännöksen mahdollisista virheellisyyksistä aiheutuvista vahingoista.

PROTOKOLL

SKOGSINDUSTRIN RF

DE HÖGRE TJÄNSTEMÄNNEN YTN RF

LÖNEFÖRHÖJNINGAR 2012 OCH 2013

Tid 24.11.2011

Ort Skogsindustrin rf

Närvarande Jari Forss Skogsindustrin rf
Juha Sutela "

Heikki Kauppi De högre tjänstemännen YTN rf
Saku Laapio "

Undertecknarförbunden kommer på basis av de centrala arbetsmarknadsorganisationernas förhandlingsresultat som uppnåddes den 13 oktober 2011 om ramavtalet för tryggnad av konkurrenskraften och sysselsättningen i Finland överens om följande:

Giltighet

Detta avtal gäller 1.4.2012–30.4.2014.

Om centralorganisationerna konstaterar att ramavtalet för tryggnad av konkurrenskraften och sysselsättningen i Finland som de avtalat om den 13 oktober 2011 inte är tillräckligt täckande och centralorganisationerna därför inte förbinder sig till lösningarna för arbetslivsutvecklingen enligt punkt 2 i förhandlingsresultatet har de undertecknade parterna rätt att avsäga sig de uppgörelser som de ingått på basis av detta protokoll. Protokollet som undertecknades den 12 april 2011 gäller därmed till och med den 31 mars 2012 och parterna förhandlar om att förnya det enligt bestämmelserna om protokollets giltighet.

Tillämpningsområde

Löneförhöjningar enligt detta protokoll gäller högre tjänstemän vid företag inom pappersindustrin som är medlemmar i Skogsindustrin rf och högre tjänstemän vid dessa företags skogsavdelningar.

Avtalet gäller ändå inte de tjänstemän som på grund av sina uppgifter eller ställning leder företaget i fråga eller en självständig del av företaget, eller som annars befinner sig i en situation som direkt kan jämföras med en sådan ledaruppgift. Avtalet tillämpas inte heller på personer som i ärenden som hänför sig till anställningsförhållanden representerar företaget i relation till högre tjänstemän och som har rätt eller bemyndigande att besluta om arbetsvillkoren för högre tjänstemän.

Löneförhöjningar 2012

De högre tjänstemännens löner höjs genom en allmän förhöjning på 1,5 procent den 1 april 2012 eller från början av den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter.

Dessutom höjs lönerna genom en 0,9 procent stor lokal pott. Storleken beräknas utifrån månadslönesumman för mars 2012 för de högre tjänstemän som omfattas av detta protokoll.

I samband med potten ska bland annat ändringar i fråga om tjänstemännens kunnande, kompetens, arbetsprestationer och förtjänstutveckling beaktas.

De förfaranden som ska tillämpas och storleken på den pott som ska fördelas företags- eller enhetsspecifikt fastslås lokalt på förhand med de högre tjänstemän som omfattas av löneprotokollet eller med deras representanter.

Om inget samförstånd om fördelningen av den företags- eller enhetsspecifika potten kan nås före den 30 mars 2012 höjs lönerna för de tjänstemän som omfattas av detta protokoll med 2,4 procent genom en allmän förhöjning den 1 april 2012 eller från början av den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter.

Löneförhöjningar 2013

De högre tjänstemännens löner höjs genom en allmän förhöjning på 1,2 procent den 1 maj 2013 eller från början av den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter.

Dessutom höjs lönerna genom en 0,7 procent stor lokal pott. Storleken beräknas utifrån månadslönesumman för april 2013 för de högre tjänstemän som omfattas av detta protokoll.

Styrningen och förhandlingsförfarandet i fråga om den lokala penningssumman bestäms på samma sätt som löneförhöjningen för 2012 ovan. Tidsfristen för förhandlingarna löper ut den 30 april

2013. Förhöjningarna träder i kraft den 1 maj 2013 eller från början av den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter. Om inget samförstånd om fördelningen av den företags- eller enhetsspecifika potten nås, uppgår den allmänna förhöjningen till 1,9 procent.

Engångsbelopp

Till högre tjänstemän betalas den 1 april 2012 eller från början av den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter ett engångsbelopp på 150 euro om tjänstemannens anställningsförhållande dessförinnan har pågått minst tre månader utan avbrott. En förutsättning för utbetalningen av engångsbeloppet är dessutom att arbetsgivaren enligt kollektivavtalet är skyldig att betala lön till arbetstagaren den 1 april 2012. Storleken på det engångsbelopp som betalas till en deltidsanställd tjänsteman beror på tjänstemannens genomsnittliga arbetstid per vecka i förhållande till en motsvarande heltidsanställd tjänstemans arbetstid per vecka.

Om arbetsgivaren inte har någon lönebetalningsskyldighet den 1 april 2012 eller för den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter, men den högre tjänstemannen återvänder till arbetet senast den 30 april 2014, betalas engångsbeloppet den första lönedagen efter att frånvaron upphört.

Utveckling i arbetslivet

Det konstaterades att de centrala arbetsmarknadsorganisationerna som en del av sitt förhandlingsresultat av den 13 oktober 2011 om ramavtalet för trygghet av konkurrenskraften och sysselsättningen i Finland har godkänt regeringens ställningstagande gällande målen för att uppmuntra arbetsgivarna att öka utbildning som främjar kunnskap och lönsamhet och att detta ställningstagande inte iakttas som en del av kollektivavtalet.

Centralorganisationernas rekommendation om hävande av branschvisa avtal

Ifall centralorganisationerna tillsammans bedömer att den ekonomiska utvecklingen avviker markant från den bedömning man gjort när avtalet ingicks och rekommenderar att branschvisa avtal hävs, sammanträder förbunden inom två veckor för att förhandla om vilka åtgärder detta kräver. Förbunden kan då tillsammans avtala om att häva eller ändra avtalet.

Resekostnader

Om inget annat följer av företagets gällande praxis för ersättning av högre tjänstemäns resekostnader iakttas de grunder och belopp för ersättning av resekostnader som fastställts av skattestyrelsen.

SKOGSINDUSTRIN RF DE HÖGRE TJÄNSTEMÄNNEN
YTN RF